

## Message Text

UNCLASSIFIED

PAGE 01 SAN SA 00637 051909Z

47

ACTION ARA-01

INFO OCT-01 ISO-00 INR-01 PA-01 /004 W

----- 069203

P R 051800Z FEB 76

FM AMEMBASSY SAN SALVADOR

TO USINFO WASHDC PRIORITY

INFO SECSTATE WASHDC 236

UNCLAS SAN SALVADOR 0637

UNCLAS. FEBRUARY 5 (PASS TO VOA, IPS, ILA) EL GOBIERNO DE EL SALVADOR ESTABLECIO DOS PUENTES AEREOS, UNO ANTRE SAN SALVADOR Y GUATEMALA, Y OTRO ENTRE SANTA ANA Y ZACAPA. DICHAS CIUDADES GUATEMALTECAS RESULTARON LAS MAS AFECTADAS POR EL VIOLENTO TERREMOTO QUE ASOLO LA REPUBLICA DE GUATEMALA EN LA MADRUGADA DEL 4 DE FEBRERO, Y CUYAS REPERCUSIONES FUERON SENTIDAS CON GRAN INTENSIDAD EN LAS CUIDADES HONDURENAS FRONTERIZAS CON GUATEMALA Y CON MENOR FUERZA EN EL SALVADOR.

LA AYUDA SALVADORENA, ENVIADA EN AVIONES DE LA FUERZA AEREA SALVADORENA, TIENE COMO OBJETO LLEVAR A CABO LA EVACUACION MASIVA DE HERIDOS Y GOLPEADOS EN LOS DERRUMBAMIENTOS DE EDIFICIOS Y CASAS DE HABITACION, ASI COMO POR LOS ALUDES DE TIERRA QUE RESULTARON DEL PAVOROSO MOVIMIENTO TELURICO.

EL PRESIDENTE DE ESTE PAIS, CORONEL ARTURO ARMANDO MOLINA, FUE EL PRIMER JEFE DE ESTADO DE UNA NACION LATINOMAERICANA EN ESTABLECER CONTACTO CON EL GENERAL JELL EUGENIO LAUGERUD GARCIA, PRESIDENTE DE GUATEMALA, PESE A QUE LAS LINEAS DE COMUNICACION ESTABAN COMPLETAMENTE DETERIORADAS. AYER POR LA MANANA, EL PRESIDENTE MOLINA, ACOMANADO DE VARIOS MIEMBROS DE SU GABINETE, SE TRASLADO POR HELICOPTERO AL HERMANO PAIS PARA EVALUAR LOS DANOS CAUSADOS POR EL SISMO Y OFRECER LA AYUDA INCONDICIONAL DE ESTE PAIS A GUATEMALA EL PRESIDENTE SALVADORENO HABRIA DICHO QUE EL MINISTERIO DE SALUD PUBLICA DE EL SALVADOR, ASI COMO OTRAS DEPENDENCIAS DEL ESTADO E INSTITUCIONES BENEFICAS, SE ENCENTRAN PREAPARADOS PARA LLEVAR ALIMENTOS, MEDICINAS, ROPA, TIENDAS DE CAMPANA Y RECURSOS HUMANOS PARA PRESTAR AYUDA INMEDIATA A LOS GUATEMALTECOS VICTIMAS DEL DESASTRE NATURAL. TAMBIEN SE ENVIARAN CONTINGENTES DE SOCURRISTAS, MEDICOS Y ENFEREMERAS. LAS LINEAS AEREAS TACA, DEL EL SAOVADOR, Y COPA, DE PANAMA, FOR-

UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 02 SAN SA 00637 051909Z

TALECERAN EL PUENTE AEREO PONIENDO SUS AVIONES A DISPOSICION

DEL GOBIERNO SALVADORENO.

POR OTRA PARTE, LA CRUZ ROJA SALVADORENA ESTA HACIENDO EN GUATEMALA UN ESTUDIO DE LOS DANOS Y DE LAS VICTIMAS A FIN DE COORDINAR LA AYUDA QUE PRESTARA A LA NACION CENTROAMERICANA, Y LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE EL SALVADOR HA INTEGRADO UN COMITE DE AYUDA A LOS DAMNIFICADOS DE GUATEMALA. DICHO COMITE SE PREPARA PARA ENVIAR PERSONAL MEDICO Y PARA-MEDICO, MEDICOS ORTOPEDAS, CIRUJANOS Y ENFERMERAS ESTUDIANTES UNIVERSITARIAS Y UN BUEN LOTE DE MEDICINAS. ADEMAS, LLEVARAN A LA CAPITAL GUATEMALATECA INGENIEROS ELECTROMECHANICOS, CIVILES ESTRUCTURISTAS E INGENIEROS SANITARIOS. EL SALVADOR ES UNO DE NUMEROSOS PAISES DE AMERICA QUE SE APRESTA A BRINDAR AYUDA A GUATEMALA SACUDIDA POR ESTA INESPERADA TRAGEDIA. EL PRESIDENTE GUATEMALTECO, HACIENDOSE ECO DEL S

OIR  
DE SU PAIS, SINTETIZO EL PENSAMIENTO DE SUS COMPATRIOTAS AL CONOCER LAS OFERTAS DE AYUDA QUE LE HACIAN DE PRACTICAMENTE TODA LA AMERICA LATINA Y LOS ESTADOS UNIDOS, CUANDO DIJO AL PRESIDENTE MOLINA: "ME GRATITUD PARA EL GOBIERNO Y EL QUERIDO PUEBLO SALVADORENO POR VENIR EN ESTA HORA DE DOLOR PATA TODOS LOS GUATEMALTECOS. CON SOLO SU PRESENCIA, SENOR PRESIDENTE, Y EL MENSAJE DE SU PUEBLO, ME BASTA PARA PENSAR EN QUE ESTAMOS IDENTIFICADOS EN LA ALEGRIA Y EN EL DOLOR, COMO EN ESTA TRAGICA OCASION."  
GRIFFITHS

UNCLASSIFIED

NNN

## Message Attributes

**Automatic Decaptioning:** X  
**Capture Date:** 01 JAN 1994  
**Channel Indicators:** n/a  
**Current Classification:** UNCLASSIFIED  
**Concepts:** DISASTER RELIEF, CONDOLENCE MESSAGES, NATURAL DISASTERS, EARTHQUAKES  
**Control Number:** n/a  
**Copy:** SINGLE  
**Draft Date:** 05 FEB 1976  
**Decaption Date:** 01 JAN 1960  
**Decaption Note:**  
**Disposition Action:** n/a  
**Disposition Approved on Date:**  
**Disposition Authority:** n/a  
**Disposition Case Number:** n/a  
**Disposition Comment:**  
**Disposition Date:** 01 JAN 1960  
**Disposition Event:**  
**Disposition History:** n/a  
**Disposition Reason:**  
**Disposition Remarks:**  
**Document Number:** 1976SANSAA00637  
**Document Source:** CORE  
**Document Unique ID:** 00  
**Drafter:** n/a  
**Enclosure:** n/a  
**Executive Order:** N/A  
**Errors:** N/A  
**Film Number:** D760044-0500  
**From:** SAN SALVADOR  
**Handling Restrictions:** n/a  
**Image Path:**  
**ISecure:** 1  
**Legacy Key:** link1976/newtext/t19760279/aaaacqzu.tel  
**Line Count:** 85  
**Locator:** TEXT ON-LINE, ON MICROFILM  
**Office:** ACTION ARA  
**Original Classification:** UNCLASSIFIED  
**Original Handling Restrictions:** n/a  
**Original Previous Classification:** n/a  
**Original Previous Handling Restrictions:** n/a  
**Page Count:** 2  
**Previous Channel Indicators:** n/a  
**Previous Classification:** n/a  
**Previous Handling Restrictions:** n/a  
**Reference:** n/a  
**Review Action:** RELEASED, APPROVED  
**Review Authority:** blochd0  
**Review Comment:** n/a  
**Review Content Flags:**  
**Review Date:** 16 JUN 2004  
**Review Event:**  
**Review Exemptions:** n/a  
**Review History:** RELEASED <16 JUN 2004 by BrownAM>; APPROVED <06 DEC 2004 by blochd0>  
**Review Markings:**

Margaret P. Grafeld  
Declassified/Released  
US Department of State  
EO Systematic Review  
04 MAY 2006

**Review Media Identifier:**  
**Review Referrals:** n/a  
**Review Release Date:** n/a  
**Review Release Event:** n/a  
**Review Transfer Date:**  
**Review Withdrawn Fields:** n/a  
**Secure:** OPEN  
**Status:** NATIVE  
**Subject:** SPANISH TEXT CONDOLENCE MESSAGES FOR EARTHQUAKE  
**TAGS:** SWEL, PFOR, ES, GT, HO, NU, USIA  
**To:** USIA  
**Type:** TE  
**Markings:** Margaret P. Grafeld Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 04 MAY 2006